

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja / Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja / Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01300 VANTAA FINLAND	Päivämäärä / Date 17.08.2018
Tilauksen nro / Order No. 1112083	Tilauksen vahvistus / Order Confirmation 74932K	Valmistajan merkki / Mark of the Manufacturer 
Todistus / Certificate 31	Lähtö / Shipping Laivasto / Shipping	Tarkastajan leima / Stamp of Inspector Mxx

Toimitustyyppi / Delivery type
REST DELIVERYTuote / Product
CUT LENGTHSLaji / Grade
RAEX 400Lähtöselitys / Quality Specifications
ABRASION RESISTANT STEELPositio / Item
020Mitat mm / Dimensions mm
5.00 X 1500 X 3000Markki / Mark
AR40058RX

HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES

CERT WIT ANALYSIS AND HARDN. FLATNESS ACC. EN 10029 CL N ST B SURFACE ACC. EN 10163-2 CL A3

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

020 5.00 X 1500 X 3000

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and inspection



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative

Yhtiön nimi / Company Name: SSAB Europe Oy

Kotipaikka / Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite / Address: PL 93, P.O. Box 93

FIN-32101 RAABE, FINLAND

Puhelin / Telephone: 020 5911

+358 20 5911

Y-tunnus / Business ID: 2389445-7

Taan todistamme, että toimitus on tilaukseen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

SSAB

AINESTODISTUS TEST REPORT

2/3
74932K-002
16.08.2018

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja / Purchaser: OY KONTINO AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro / Order No.: 1112083
Tilausvahvistus / Order Confirmation: 74932K

Liisävaatimukset / Additional requirements:

Jalpuvavalehtu happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practice



Vastaanottaja / Consignee: OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Astuksen merkki / Shipping mark: 1112083

Päivämäärä / Date: 17.08.2018
EMN

LAATUVAATIMUKSET / Quality Specifications
ABRASION RESISTANT STEEL

Pos. / Item	Sulatus k and nro / Cast test No.	T-jälki / Cond	Vetokoe / Tensile test		Vetokoe / Tensile test		REH / MPa	REL / MPa	RT05 / MPa	K2	°C	RM / MPa		A %	RAZ %		Keskiläro / Average	K5	D = X1	Huom. / Nb	Päästö / Tempering °C
			K2	°C	RP02 / MPa	°C						1	2	50	80	200	200				
020	22032	011	Q																		
020	22032	021	Q																		

Q=QUENCHED

Pos. Item	Sulatus k and nro Cast. test No.	Isukoke K3	Impact test		K4	°C	FA %			LE (mm)			Erikoiskokeet Special tests		Huom. Nb	Päästö Tempering °C
			1	2			3	1	2	3	Keskiläro Average	K4	°C	Keskiläro Average		
FA = Sitkeämuutuminen oasus																
LE = Poikittainen laajeneminen Lateral Expansion																
Shear fracture appearance																
020	22032	011														
020	22032	021														
K4: 3A=HARDNESS/HB CENTRE																
3A 383																
3A 378																

FA = Sitkeaurutuman olaus / Shear fracture appearance

LE = Poikkittainen laajenema / Lateral Expansion

K4: 3A=HARDNESS/HB CENTRE

3A 383
3A 378

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Vahvistettu tarkastaja / Authorized inspection representative
Yhtiön nimi / Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka / Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite / Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin / Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus / Business ID: 238945-7

Täten todistamme, että toimiva on tilaukshäviöiden mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

SSAB

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
74932K-002
16.08.2018

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulee No tilauze	Koe nro Test No Pruf Nr Essai No No probei	Positio Item Pos. Poste Poz.	Cekiv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analysat % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Compozitie %	Average mass % (* -ppm)								Päivämäärä Date Datum Data 17.08.2018	EMN	
22032	020	45	.155	.17	1.32	.014	.002	.044	.009	0.35	0.04	.007	.004	.0014	

CEQ=C+MN/6*(CR+MO+V)/5*(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Испытание и контроль качества

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger
Yhtäältä
Authorized inspection representative
Inspector autorisé
Yhteisöön kuuluva edustaja
Osasto Address:
PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAABE, FINLAND
Puhelin Telephone:
020 5911
+358 20 5911

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом заводе «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не содержит радиоактив.

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 74932K02 Date 16.08.2018 Loading order number 81725
 Customer's order 1112083

Consignee	Buyer
OY KONTINO AB	KONTINO OY AB
HAKINTIE 6	PL 27
01380 VANTAA FINLAND	01301 VANTAA FINLAND

Country of origin	Country of destination
FINLAND	FINLAND

Terms of delivery
 DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery
 TRUCK
 Final destination
 HAKKILA

Marka and numbers
 1112083

Number and description of goods	Weight
235 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES	41470 KG

REST DELIVERY

Invoicing weight
 ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES				
	RAEX 400 .				
	AR40058RX				
020	5.00 1500 3000	22032 011	11 P001	13	2300
		22032 011	12 P002	13	2295
		22032 011	13 P003	13	2300
		22032 011	14 P004	12	2120
		22032 011	15 P005	12	2120
		22032 011	16 P006	13	2295
		22032 011	17 P007	13	2295
		22032 011	18 P008	12	2115
		22032 011	19 P009	12	2120
		22032 011	20 P010	13	2285
		22032 011	21 P011	12	2115
		22032 011	22 P012	12	2115
		22032 011	23 P013	5	885
		22032 021	17 P014	12	2120
		22032 021	18 P015	12	2120
		22032 021	19 P016	12	2120
		22032 021	20 P017	12	2110
		22032 021	21 P018	12	2115

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 74932K02 Date 16.08.2018 Loading order number 81725
Customer's order

1112083

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES					
RAEX 400 .					
AR40058RX					
020	5.00 1500 3000	22032 021 22	P019	12	2115
		22032 021 23	P020	8	1410
		*		235	41470
CONSIGNMENT TOTAL			***	20	235
					41470
CN	ITEMS				
72254060	020				